



**BAGNO CORPO**  
senza lacrime  
**PROTECTION**  
**BODY WASH**  
no-tears



con CALENDULA E GLICERINA  
with Pot Marigold and Vegetal Glycerin

**93% NATURAL ORIGIN FORMULA**  
100% RECYCLED PLASTIC BOTTLE

DERMATOLOGICAMENTE TESTATO  
Dermatologically Tested

**BABY SKIN**

**IT\_Bagno Corpo senza lacrime - Protection** - Formula 93% di origine naturale arricchita con estratto di calendula, emolliente, e glicerina vegetale; rispetta l'equilibrio idrolipidico della pelle sottile dei neonati. Dermatologicamente e oftalmologicamente testato. Modo d'uso: versare una piccola quantità sul palmo della mano, inumidire, applicare con un delicato massaggio poi risciacquare.

**EN\_No tears body wash - Protection** - Formula with 93% of natural origin ingredients, enriched with emollient calendula extract and vegetable glycerine; respects the hydrolipidic balance of the thin, delicate skin of newborn babies. Dermatologically and ophthalmologically tested. Instructions for use: pour a small amount into the palm of your hand, moisten, apply with a gentle massaging motion and then rinse.

**IT\_93% ingredienti di origine naturale. EN\_93% natural origin ingredients.**  
**IT\_Bottiglia 100% plastica riciclata. EN\_Bottle made with 100% recycled plastic.**

**INGREDIENTS, INCI UE (USA) ингредиенты, Склад: AQUA (WATER), COCAMIDOPROPYL BETAINE, DISODIUM LAURETH SULFOSUCCINATE, GLYCERIN, PEG-200 HYDROGENATED GLYCERYL PALMATE, PHENOXYETHANOL, DECYL GLUCOSIDE, PARFUM (FRAGRANCE), 1,2-HEXANEDIOL, PEG-7 GLYCERYL COCOATE, BENZOIC ACID, LAURETH-2, SODIUM GLUCONATE, CALENDULA OFFICINALIS EXTRACT (CALENDULA OFFICINALIS FLOWER EXTRACT), COCO-GLUCOSIDE, GLYCERYL OLEATE, LACTIC ACID.**

**500mL e Fl. oz. 16.9**

Artsana S.p.A.  
Via S. Catelli 1 - 22070 Grandate (CO) Italy  
www.chicco.com - Made in Italy  
صنع في إيطاليا  
Сделано в Италии



www.chicco.com/recycle  
cod. 00010580000000



**ES\_93% de los ingredientes de origen natural. PT\_93% de ingredientes de origem natural. FR\_93% d'ingrédients d'origine naturelle. DE\_93% Inhaltsstoffe natürlichen Ursprungs. PL\_93% składników pochodzenia naturalnego. EL\_93% φυσικών προέλευσης. HR\_93% sastojaka prirodnog podrijetla. TR\_93% doğal kökenli içerik. HU\_93%-ban természetes összetevők. RO\_Ingredientie de origine naturală în proporție de 93%. BG\_93% съставки с натурален произход. SR\_93% sastojaka prirodnog porekla. RU\_93% ингредиентов - природного происхождения. CZ\_93% ingredienci přírodního původu. UK\_93% ingredienti природного походження. KO\_93% 천연유래성분.**

**93% مكونات طبيعية المنشأ بنسبة 93% ES\_Botella de plástico 100% reciclado. PT\_Frasco com 100% de plástico reciclado. FR\_Flacon 100% en plastique recyclé. DE\_Flasche aus 100% recyceltem Kunststoff. PL\_Butelka wykonana w 100% z plastiku z recyklingu. EL\_Φιάλη κατά 100% από ανακυκλωμένο πλαστικό. HR\_Boca od 100% reciklirane plastike. TR\_%100 geri dönüştürülmüş plastikten yapılmış şişe. HU\_A palack 100%-ban újrahasznosított műanyagból készült. RO\_Flacon din plastic reciclat 100%. BG\_Бутилка 100% рециклирана пластмаса. SR\_Boca napravljena od 100% reciklirane plastike. RU\_Флакон из полностью переработанного пластика. CZ\_Nádobka ze 100% recyklovaného plastu. UK\_Пляшка з 100% переробленого пластику. KO\_100% 재생 플라스틱으로 제작된 용기.**

**AR\_العبوة مصنوعة من بلاستيك معاد تدويره بنسبة 100%.**

**EL\_Μπάνιο σώματος χωρίς δάκρυα - Protection** - σύνθεση 93% φυσικής προέλευσης εμπλουτισμένη με εκχύλισμα καλέντουλας, μαλακτικό και φυτική γλυκερίνη; σεβεται την υδρολιπιδική ισορροπία του λεπτού δέρματος των νεογνών. Δερματολογικά και οφθαλμολογικά ελεγμένο. Πώς να το χρησιμοποιήσετε: ρίξτε μια μικρή ποσότητα στην παλάμη του χεριού, βρέξτε, απλώστε με απαλό μαλάξ, και στη συνέχεια ξεπλύνετε.

**HR\_Kupka za tijelo bez suza - Protection** - Formula s 93% sastojaka prirodnog podrijetla, obogaćena ublažavajućim ekstraktom nevena i glicerinom biljnog podrijetla; poštuje hidrolipidnu ravnotežu tanke kože novorođenčadi. Dermatološki i oftalmološki ispitano. Način uporabe: izlijte na dlan malu količinu, navlažite, nanesite blago masirajući pa isperite.

**ES\_Gel de Baño sin lágrimas - Protection** - Fórmula al 93% de origen natural enriquecida con extracto de calendula, emoliente y glicerina vegetal; respeta el equilibrio hidrolipídico de la piel delicada del bebé. Dermatológica y oftalmológicamente probado. Modo de empleo: vierta una pequeña cantidad en la palma de la mano, humedezca, aplique con un suave masaje y luego enjuague.

**PT\_Espuma de Banho Corpo sem lágrimas - Protection** - Fórmula com 93% de ingredientes de origem natural, enriquecida com extrato de calendula, emoliente e glicerina vegetal; respeita o equilíbrio hidrolipídico da pele delicada dos recém-nascidos. Dermatologicamente e oftalmologicamente testado. Modo de utilização: deite uma pequena quantidade na palma da mão, humedeca, aplique com uma massagem delicada e depois enxague.

**FR\_Bain corps sans larmes - Protection** - Formule à 93% d'origine naturelle enrichie en extrait de calendula, aux propriétés émoullientes, et glycérine végétale; respecte l'équilibre hydrolipidique de la peau délicate de bébé. Testé dermatologiquement et ophthalmologiquement. Mode d'emploi: verser une petite quantité dans le creux de la main, humidifier, appliquer et masser délicatement, puis rincer.

**DE\_Körperbad "ohne Tränen" - Protection** - Formel mit 93% natürlichem Ursprung, angereichert mit geschmeidig machendem Ringelblumenextrakt und pflanzlichem Glycerin; respektiert Hydrolipid-Gleichgewicht der empfindlichen Haut von Babys. Dermatologisch und augenärztlich getestet. Anwendung: eine kleine Menge auf die Handfläche geben, anfeuchten, mit einer sanften Massage auftragen und abspülen.

**PL\_Płyn do kąpieli, bez łez - Protection** - Zawiera 93% składników pochodzenia naturalnego, wzbogacony ekstraktem z nagietka o właściwościach zmiękczających i gliceryną roślinną; zachowuje równowagę hydrolipidową delikatnej skóry noworodków. Przetestowano dermatologicznie i oftalmologicznie. Sposób użycia: nalać niewielką ilość na dłoń, zwilżyć, nałożyć delikatnie masując, a następnie spłukać.

**EL\_Μπάνιο σώματος χωρίς δάκρυα - Protection** - σύνθεση 93% φυσικής προέλευσης εμπλουτισμένη με εκχύλισμα καλέντουλας, μαλακτικό και φυτική γλυκερίνη; σεβεται την υδρολιπιδική ισορροπία του λεπτού δέρματος των νεογνών. Δερματολογικά και οφθαλμολογικά ελεγμένο. Πώς να το χρησιμοποιήσετε: ρίξτε μια μικρή ποσότητα στην παλάμη του χεριού, βρέξτε, απλώστε με απαλό μαλάξ, και στη συνέχεια ξεπλύνετε.

**HR\_Kupka za tijelo bez suza - Protection** - Formula s 93% sastojaka prirodnog podrijetla, obogaćena ublažavajućim ekstraktom nevena i glicerinom biljnog podrijetla; poštuje hidrolipidnu ravnotežu tanke kože novorođenčadi. Dermatološki i oftalmološki ispitano. Način uporabe: izlijte na dlan malu količinu, navlažite, nanesite blago masirajući pa isperite.

**TR\_Göz yakmayan vücut şampuanı - Protection** - Yumuşatıcı ayrişefa çiçeği özü ve bitkisel gliserin ile zenginleştirilmiş 93% doğal içerikli formül; yeni doğan bebeklerin ince, hassas cildinin hidrolipidik dengesine saygı duyar. Dermatolojik ve oftalmolojik olarak test edilmiştir. Kullanım talimatları: avucunuzun içine küçük bir miktar dökün, nemlendirin, nazikçe masaj yaparak uygulayın ve ardından durulayın. Sorumlu kişi: Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş., Eski Uskudar Yolu Erkut Sokak Uzer Plaza No:4/1 Kat:12 Ataşehir- Istanbul TÜRKİYE Tel: 0216 570 30 30 Üretici: Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 22070 Grandate (Como) Italy.

**HU\_Könnymentes fürdető - Protection** - 93% - ban természetes eredetű összetevőkből álló formula bőrlágyító körömvirág kivonattal és növényi glicerinrel dúsítva; fenntartja az újszülöttek vékony, érzékeny bőrének hidrolipid egyensúlyát. Bőrgyógyászatilag és szemészetiileg tesztelt. Használati utmutató: öntsön egy kis mennyiséget a tenyerébe, nedvesítse meg, vigye fel óvatos masszírozó mozdulatokkal, majd öblítse le.

**RO\_Spumă de baie fără lacrimi - Protection** - Formula 93% de origine naturală, îmbogățită cu extract de gălbenele, emolient și glicerină vegetală; respectă echilibrul hidrolipidic al pielii subțiri a bebelușilor. Testat dermatologic și oftalmologic. Mod de utilizare: vărsați o cantitate mică în palmă, umeziți, aplicați cu un masaj delicat, apoi clătiți.

**BG\_Душ гел без сълзи - Protection** - Формула 93% натурален производ, обогатена с екстракт от лайка, успокояваща, и растителен глицерин; не нарушава хидролипидния баланс на нежната бебешка кожа. Дерматологично и офталмологично тестван. Начин на употреба: изсипете малко количество в дланта на ръката, навлажнете, нанесете с леки масажни движения, след това изплакнете.

**SR\_Kupka bez suza - Protection** - Formula sa 93% sastojaka prirodnog porekla obogaćena ekstraktom nevena sa ublažavajućim dejstvom i biljnim glicerinom; briže o hidrolipidnom balansu tanke, nežne kože novorođenčadi. Dermatološki i oftamološki testirano. Uputstvo za upotrebu: Sipajte malu količinu na dlan, navlažite, nanesite nežnim masiranjem, a zatim isperite. Zemlja porekla: Italija; Odgovorno lice za Srbiju: KEPROM DOO ul.Glavna br.18, Beograd, tel. 011/2084388, email: office@keprom.com

**RU\_Пена для ванн без слез - Protection** - формула на 93% натурального происхождения обогащенная экстрактом календулы, смягчающим средством и растительным глицерином; поддерживает гидролипидный баланс тонкой кожи новорожденных. Положительные результаты дерматологического и офтальмологического контроля. Способ применения: налейте небольшое количество на ладонь, увлажните, нанесите, слегка массируя, затем ополосните.

**CZ\_Tělový šámpón, neдрáždívý - Protection** - 93% přírodní složení, obohacený o výtažek z měsíčku a rostlinný glycerin, změkčující; je vhodný pro hydrolipidickou rovnováhu jemné pokožky novorozenců. Dermatologicky a oftalmologicky testováno. Způsob použití: nalijte malé množství na dlan, navlhčete, jemně vmasírujte do pokožky a pak opláchněte.

**UK\_Гель для купання Без Сліз, 500 мл - Protection** - Вікова група: від 0 міс. Проішов дерматологічний та офтальмологічний контроль. Спосіб застосування: налийте невелику кількість на долоню, змочить, нанесіть, змийте. Виробник: Артана С.п.А., вул. Сальдаріні Кателлі 1, 22070 Грандате (Комо), Італія. Імпортер: ТОВ Мілленіум Трейд, Київ-03150, вул. Фізкультури 28, тел. 323-09-01, chicco.com.ua.

**KO\_눈이 따갑지 않은 보디 워시 - Protection** - 진정 효과가 뛰어난 카렌둘라 추출물과 식물성 글리세린이 함유된 93% 천연 유래 성분이 신생아의 얇고 민감한 피부의 유수분 균형을 유지해줍니다. 피부과 및 안과 테스트 완료. 사용방법: 손바닥에 소량의 내용물을 덜어 물기를 더한 다음 마사지하듯 부드럽게 발라준 후 헹구십시오.

**AR\_غسول الجسم لا دموع بعد اليوم - Protection** - تركيبة مكونات طبيعية المنشأ بنسبة 93% غنية بخلصة نبات الأذريون اللطيفة والجلسرين النباتي. تحافظ على التوازن المائي الدهني للبشرة الرقيقة الحساسة لحديثي الولادة. تم اختياره من قبل أطباء جلدية وعيون. تعليمات الاستخدام: صبي كمية قليلة على راحة يدك وقومي بالترطيب ودلكي بحركات خفيفة ثم قومي بالتنظيف.